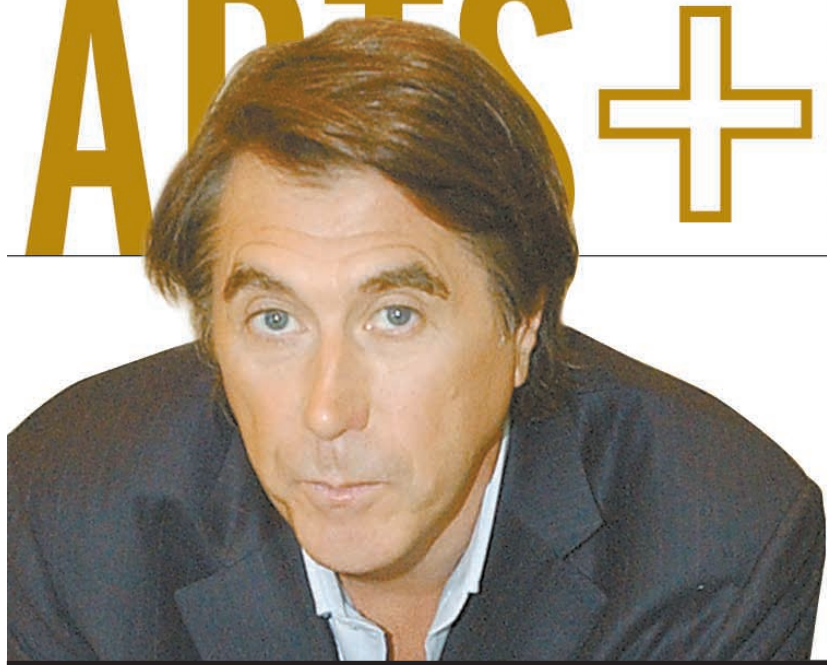


ARTS + SPECTACLES



Homme
de **contrastes**

Page 8

Bryan Ferry

Coupable
de vol

Page 4

Winona Ryder



CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 7 NOVEMBRE 2002

La Presse



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Une partie des Ours, dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir du haut : Mike Sawatsky, Yves Dubois, Alain Reno, Nataly Rainville et Denis Rainville.

COUP DE COEUR FRANCOPHONE

Western-poutine

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

Après le western-spaghetti cher au cinéaste Ennio Morricone, pourquoi pas le western-poutine concocté par Les Ours ? C'est à ce groupe fervent amateur de western québécois que le 16^e festival Coup de coeur francophone a en effet confié son spectacle d'ouverture, ce soir, 20 h 30, au Lion d'or.

Car Coup de coeur a déjà 16 ans et va une fois de plus, jusqu'au 17 novembre, proposer aux amateurs de musiques francophones de tout acabit des découvertes, des événements spéciaux (notamment un *Outrage aux Sinners* le 16 novembre), des trucs hors de l'ordinaire et de la musique en masse. Par exemple, celle des Ours, qui se produisent pour la troisième fois dans le cadre de Coup de coeur francophone. Nappés de chaleureuse sauce western, les Ours ont la frite !

Novembre venu, dans le petit État du Québec, tous les ours se préparent à hiberner. Tous ? Non, un petit groupe de sept irréductibles ours résistent à la léthargie et à la torpeur, armés d'une potion magique inhabituelle : la musique western !

Ils ont en effet quelque chose d'irréductible, les membres du groupe Les Ours. Imaginez d'abord un gang qui travaille dans le même atelier graphique. Pour faire plaisir à ses clients, qui sont presque tous travailleurs autonomes et donc sans « party de bureau », le petit clan décide d'organiser un party de Noël le 20 décembre 1996. Pour l'occasion, il monte un petit spectacle de musique western, juste pour le plaisir de chanter les classiques de Marcel Maréchal, Lévis Boulianne, Julie Daraïche et compagnie.

Continuez à imaginer la même gang prenant

vraiment plaisir à la chose, sans parodier ni ridiculiser le genre, et décidant de poursuivre ses recherches, d'enregistrer des tonnes connues et méconnues, d'écrire eux-mêmes des chansons western (j'insiste : western et pas country, c'est donc dire pas mal plus simple), de se produire au petit bonheur la chance et de lancer l'album *L'Écume des Ours* en 1997, puis *L'homme qui a vu l'homme* en 1999.

On poursuit ? Les sept Ours continuent à travailler ensemble, font une couple de shows, notamment sur les scènes extérieures des Franco-Folies, offrant toujours de solides prestations enjouées et western... « C'étaient les exigences de Yves (Dubois, guitariste) au départ, explique en riant Denis Rainville, lui-même Ours chanteur-guitariste-auteur-compositeur. Denis a exigé qu'il n'y ait pas de brun sur les pochettes (oups, il y en avait sur tous les disques des Ours) et que le son du groupe soit « nitty-gritty ». » En d'autres termes, que la musique des Ours soit réelle, concrète et qu'elle privilégie les moments plaisants plutôt que la performance parfaite.

La seconde exigence d'Yves a eu du bon puisque, en 1999, le festival Coup de coeur francophone contacte les Ours et leur propose de monter un show hommage au western avec les invités de leur choix ! Entendre par là un vrai show hommage, réel, concret et qui privilégierait les moments plaisants, etc., etc.

C'est ainsi qu'allait naître un spectacle absolument étonnant, baptisé *Le western vaincra*, mettant en vedette notamment Mara Tremblay, le légendaire guitariste-chanteur Bobby Hachey (superbe dans son costume de scène chamarré et ses doigts magiques couverts de « jewels » !) ou le sympathique Gerry Joly (celui qui a composé *Mille après mille*) au Lion d'or, en novembre 1999.

Plus fort, toujours plus fort, ce show mémorable allait être suivi en 2000 d'un autre spectacle assez hallucinant, intitulé *Les Uns et les Ours*, toujours dans le cadre de Coup de coeur franco-

phone et toujours au Lion d'or : les sept vaillants Ours chantent alors leur répertoire, mais sont également le « house band » des soeurs McGarrigle, Chloé Sainte-Marie, Steve Hill, Mononc'Serge...

« Mais pour cette troisième fois à Coup de coeur, on ne sera pas le « house band », on sera le « band » tout court », explique en souriant Denis Rainville à propos du spectacle de ce soir, qui se double d'un lancement d'album.

En effet, à 20 h, au Lion d'or, on lance le troisième disque des Ours, *Chansons consignées*, avec son lot d'excellentes reprises du répertoire western (*Mon grand cheval noir* de Stephen Faulkner, *Ne verse pas de larmes* de Paul Brunelle, *Chérie tu me demandes si je t'aime* de Willie Lamothe...) et de chansons originales écrites par l'un ou l'autre des Ours : Denis Rainville, Yves Dubois (guitare et tout ce qui possède des cordes), Nataly Rainville (voix, percussions, auteure), Nicolas Poulin (batterie et voix), Alain Reno (guitare, voix, auteur-compositeur) et Gaëtan Troutet (accordéon, claviers, guitare, voix, auteur-compositeur).

Si vous comptez bien, cela fait six — étrange pour un septuor... C'est que le bassiste du groupe a un peu changé au fil des ans et que c'est nul autre que Michel Robidoux qui tient la basse désormais. Michel Robidoux, l'homme-musicien qui a composé la musique du *Petit Roi*, du *Chat du café des artistes*, de *Je rêve à Rio* et de tant d'autres, devenu l'ami des Ours dès les débuts...

Ce n'est pas là le seul nom connu du groupe puisqu'un autre ami est un certain Mike Sawatsky, guitariste des si regrettés Colocs. « En juillet dernier, on jouait à Saint-Léonard et Mike est venu nous voir avec sa petite famille, explique Yves Dubois (lui aussi un très bon guitariste, en passant), et il a aimé ce qu'on faisait.

Voir POUTINE en C2

Yann Martel au coeur d'une polémique

S'est-il trop inspiré d'un roman brésilien en écrivant *Life of Pi* ?

STÉPHANIE BÉRUBÉ

PEUT-ON s'inspirer d'une idée d'autrui pour écrire un roman ? Est-ce du plagiat ? L'auteur Yann Martel répond oui à la première question et non à la seconde. L'auteur brésilien Moacyr Scliar n'est plus trop sûr. C'est que Martel s'est inspiré d'un de ses romans pour écrire *Life of Pi* et qu'il ne l'a appris qu'au moment où le Québécois a rafflé le prestigieux Booker Prize, le mois dernier.

« J'étais très fâché au début », affirme l'auteur brésilien, joint hier à son domicile de Porto Alegre, dans le Sud du Brésil. Dans son roman, Yann Martel raconte l'histoire de Pi, un jeune Indien qui, suite à un naufrage, se trouve à bord d'un canot de sauvetage, à la dérive, sur l'océan. Le garçon partage son embarcation de fortune avec des animaux. Dans *Max and the Cats*, de Moacyr Scliar, un jeune juif, à la suite d'un naufrage, se retrouve à la dérive, à bord d'un canot de sauvetage, avec une panthère.

En fait, Martel n'a jamais lu *Max and the Cats*, mais il a lu une critique de ce roman il y a plusieurs années. « Je me suis dit merde, c'est une prémisse géniale ! » lance Yann Martel, joint à Berlin où il se trouvait hier. L'auteur québécois est visiblement agacé par cette polémique qui lui tombe sur la tête. Hier, un article paru à la une de la section des arts du *New York Times* faisait état de la troublante similitude des deux romans et du mécontentement que cette histoire a provoqué au Brésil. Le journaliste américain y relate une série de cas où des oeuvres brésiliennes ont été copiées et où c'est la copie qui a jouit d'une reconnaissance mondiale. L'article donne en exemple un roman français de 1938, *Rebecca*, qui aurait été copié sur une oeuvre brésilienne ainsi que la chanson de Rod Stewart *Do Ya Think I'm Sexy* qui serait en fait le double d'une chanson brésilienne.

Yann Martel estime lui aussi que le débat entourant *Life of Pi* est largement nourri par des considérations extérieures. Il croit même que la rivalité Bombardier-Embraer ne serait pas étrangère à la crise provoquée par son roman.

Moacyr Scliar est un auteur prolifique qui jouit d'une enviable réputation au Brésil. Il affirme ne pas être de nature belliqueuse, mais ne pas avoir renoncé à des recours juridiques. « Mon éditeur en a parlé, dit-il. Des amis et des avocats m'ont aussi conseillé d'entreprendre des actions. » L'auteur veut d'abord lire *Life of Pi* qu'il a reçu hier. Il dit ne pas chercher la bagarre.

S'inspirer n'est pas copier

« Cette histoire est complètement ridicule », tonne Prudence Rowlandson, l'attachée de presse de Martel en Angleterre.

Voir MARTEL en C7

Vous êtes en voyage d'affaires et vous ne pouvez pas payer vos factures.

Vous les faites livrer en ligne

Vous espérez que le chat s'en occupera



www.postel.ca

Gérez vos factures en ligne avec *postel*^{MC}. Inscrivez-vous maintenant pour recevoir en ligne vos factures provenant de cartes de crédit Hbc, la Baie ou Zellers et bien d'autres. *postel*. L'AVENIR, UNE FACTURE À LA FOIS.

^{MC} Marque de commerce de la Société canadienne des postes, utilisée sous licence. [†] La marque de commerce « chevron stylisé » de la Société canadienne des postes et la marque de commerce « e » de la Banque de Montréal sont utilisées sous licence.

POUTINE

Suite de la page C1

Alors, il est venu enregistrer quelques tonnes du disque avec nous, et puis, bon, ça a bien l'air qu'il est devenu un Ours. En tout cas, il est avec nous sur scène.» « Je les trouve le fun et puis, ils sont *tight* en maudit », explique un Mike souriant en caressant le petit chat du groupe, baptisé Orteil ! Sur l'album *Chansons consignées*, deux autres invitées pas piquées des vers : les soeurs McGarrigle, Kate et Anna, qui font les chœurs sur deux chansons des Ours. « Ça, c'est une rencontre qui a eu lieu grâce à Coup de coeur en 2000, explique Denis. Les McGarrigle étaient au programme et on voulait les inviter à participer. Non seulement elles ont accepté, mais elles nous ont également invités à leur propre spectacle ! On a fait trois, quatre chansons en plein milieu de leur show, à leur demande. On n'en revenait pas ! »

Et puis, les Ours ne s'en cachent pas, ils espèrent de tout coeur que Bill Gagnon monte sur scène avec eux ce soir, ne serait-ce que le temps d'une chanson. Bill Gagnon ? Oui, Roland « Bill » Gagnon, le bassiste qui a été au coeur du Ville Émard Blues Band, tribu musicale mythique du début des années 1970, copain de longue date de Robidou (tous deux n'étaient-ils pas musiciens de Charlebois, notamment dans l'Osstidcho ?) et qui aime lui aussi les Ours — décidément, c'est une manie.

Bref, Gagnon leur a ouvert les portes de son studio situé à Saint-Colomban et qu'il a baptisé studio Paysage, « qui porte très bien son nom », dit Yves Dubois. Il faut croire que les Ours se sont sentis particulièrement à l'aise dans le Paysage puisque, si on en juge par l'album *Chansons consignées*, leur western-poutine n'a jamais été plus délicieusement riche !

LES OURS, lancement de disque et spectacle ce soir à 20 h, au Lion d'or dans le cadre du 16e Coup de coeur francophone. Info : 514 844-2172 ou www.couped-coeur.qc.ca

Pouvez-vous imaginer une minute que votre enfant disparaît ?



LOUISE COUSINEAU
TÉLÉVISION

lcousine@lapresse.ca

Deux histoires de disparition d'enfants vous tiendront en haleine ce soir à 20 h à Télé-Québec. L'une a eu lieu à des milliers de kilomètres, en Argentine. L'autre à Coaticook. La première a bien fini. La deuxième non. Les parents de Julie Bureau se demandent toujours ce qui est advenu de leur belle rousse vue pour la dernière fois au McDonald de Coaticook en septembre 2001.

L'histoire de Julie évoque tellement la télésérie *Tabou* qu'on se demande pourquoi Télé-Québec a logé ce documentaire bouleversant à la même heure que *Tabou* à TVA. Personne, dans le lot d'employés permanents de la maison — voir plus bas —, n'a pensé à ça.

Dommage. Car cette oeuvre du réalisateur Luc Côté est un chef-d'oeuvre. Deux enfants disparaissent dans des conditions bien différentes. Amaral Garcia, un beau cameraman uruguayen de 30 ans, a disparu à trois ans. Ses parents, des Tupamaros uruguayens, s'étaient réfugiés en Argentine. Lors d'une fête chez eux, ils ont été enlevés avec l'enfant, puis retrouvés morts quelque temps plus tard. L'enfant a disparu.

Il a été adopté par un couple dont la mère travaillait pour la dictature en Argentine et qui a réussi à lui faire faire un nouvel acte de naissance. Plus tard, il découvrira

que la « mère » qu'il a aimée a peut-être assassiné celle qui lui a donné la vie. Voilà qui crée de sérieux problèmes d'identité.

Luc Côté sait raconter une histoire. Celle d'Amaral se dévoilera peu à peu, comme sa découverte de sa véritable identité. Voir défiler ces grands-mères sur la Place de Mai avec les photos de leurs enfants disparus — elles le font toutes les semaines — est poignant. Des disparitions politiques, peut-on voir pire ?

L'histoire de Julie Bureau vous arrachera les larmes. Ses parents qui l'attendent toujours. Sa mère qui rêve de voir sa belle enfant revenir pour sa fête. « On pourrait manger de la fondue au poulet. Elle ferait son gâteau au chocolat au fromage Philadelphia. »

Vous découvrirez un policier remarquable, Normand Guay de la SQ, qui n'a pas abandonné l'espoir de retrouver Julie. En général, une fugue d'adolescente est résolue en 36 heures. Julie, elle, n'a jamais été revue. Mauvaise rencontre sur Internet ? Suicide ? M. Guay et ses collègues ont tout fait, depuis le dragage d'une carrière jusqu'à la chasse à un pervers qui avait envoyé à Julie sa photo alors qu'il se masturbait. Les parents sont allés aux *Retrouvailles* de Claire Lamarche.

Rien.

Disparaître fait partie de la série *Extremis* produite par la boîte de Montréal qui s'intéresse le plus aux problèmes d'injustice à travers le monde, Macumba International. Ces gens-là, installés au parc Lafontaine — à loyer — ne gagnent pas des fortunes. Mais leurs oeuvres gagnent de nombreux prix, mérités.



Julie Bureau a été vue pour la dernière fois en septembre 2001. Son histoire évoque terriblement celle de la télésérie *Tabou*.

Patricio Henriquez, un des propriétaires de Macumba, aime bien travailler à Télé-Québec qui encourage son genre de documentaires depuis des années. Hier, les journalistes secoués par ce qu'ils avaient vu, se demandaient pourquoi Macumba n'était pas allée à TVA avec l'histoire de Julie Bureau.

On imagine le splash médiatique que cette histoire aurait engendré un dimanche soir. On pense que Julie, si elle est vivante, aurait eu plus de chances de voir l'émission si elle avait été diffusée à TVA, qui

a plus de 30 % de part de marché, alors que Télé-Québec a 3 %.

M. Henriquez n'a rien contre une présentation à TVA. Et j'imagine que Philippe Lapointe, le grand patron de l'information à TVA, n'aurait rien contre le genre de documentaire réalisé par Luc Côté. Raconté comme la meilleure des télé-séries. Aussi prenant que *Tabou*. Décidément, il faut que ces gars-là se rencontrent.

La série offre un site web qui permet de discuter et, c'est plus surprenant, d'agir. En offrant des pistes d'action et des liens vers des organismes impliqués dans les histoires racontées. L'adresse : www.extremis.tv

Deux nouveaux boss à Télé-Québec

Télé-Québec a beau ne produire que quelques émissions elle-même, elle a toujours 325 employés permanents et quelques contractuels qu'il faut bien encadrer.

Il y a donc deux nouveaux patrons depuis le début du mois. Carole Asselin devient directrice des relations publiques et Claude Dufault directeur de la commandite et des ventes.

Mme Asselin travaille à Télé-Québec depuis 1971 et a occupé plusieurs postes, notamment en relations de presse. M. Dufault vient de l'extérieur, où il a fait carrière dans la radio et de la télé privées. Il a occupé des postes de direction à CKCH-AM de la chaîne Télémedia à Hull, a été directeur général à CFCF à Montréal, directeur général de Cogeco-Métromédia, directeur de CIEL-FM et CIME-FM. En 2002, il a créé la nouvelle station de radio Classique 97,1 à Ottawa-Gatineau.

LA LIBIDO À ZÉRO. EST-CE POSSIBLE ?

ce soir 19 h 30 Catherine



50 ans

Ici Radio-Canada

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

18:30 K - FLASH

On rencontre Marc Messier et Normand Daneau sur le tournage de la télésérie *La Grande Ourse*. Et Matthias Brunet au sujet de son livre *Paroles d'hommes* où il fait parler notamment Pierre Foglia.

19:00 r - LES INCONTOURNABLES

Lara Fabian sur ses amours, Marc-André Chabot sur sa chasteté temporaire et les Justiciers masqués au défi de piéger Tiger Woods.

19:30 A - LES CHOIX DE SOPHIE

Toute l'émission est consacrée à Dalida: livres, spectacles et même Mélanie Renaud qui chante *Paroles paroles*...

20:00 r - TABOU

Sarah a du mal à s'entendre avec son père et Emile a du mal à s'occuper du sien qui est complètement fou. Puissante télésérie.

20:00 K - LE SIÈGE

Suspense qui raconte des attentats terroristes arabes à New York. N'a pas été diffusé lors des événements du 11 septembre. Avec Denzel Washington, Bruce Willis et Annette Bening.

20:00 A - EXTREMIS-DISPARAÎTRE

Si vous n'avez qu'un documentaire à regarder cette année, que ce soit celui-ci. Comparaison entre une disparition en Uruguay et une au Québec. Une politique qui finit bien et une locale qui reste mystérieuse. Voir chronique télévision.

21:00 3 - BIOGRAPHIES

Avant d'être une série de films extraordinaires de Coppola, *Le Parrain* a été un best-seller de Mario Puzo, qui a toujours affirmé ne pas avoir fait partie de la mafia.

22:30 r - LE GRAND BLOND

Invités: Dany Laferrière, Janette Bertrand et Lulu Hughes. Au Club: Paul Houde et Gregory Charies.

22:30 A - L'EFFET DUSSAULT

Richard Desjardins, le poète-musicien qu'on ne voit pas assez souvent ces temps-ci s'en prend au prochain Rendez-vous national des régions, dont il n'attend rien de bon.

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
a v	Ce soir		Virginie	Catherine	Fred-Dy		Chasse à l'homme / G. Taschereau, M. Maynard		Le Téléjournal/Le Point / Lawrence Eagleburger		Nouvelles du sport	Cinéma (23:25)	4	4
c o	Le TVA 18 heures	Ultimatum / Spécial Artistes	Les Incontournables		Tabou		Tribu.com		Le TVA	Le grand blond avec un show surnois / Dany Laferrière		M. Jasmin (23:32)	7	7
y e	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les Grands Documentaires / Extremis - Disparaître		Points chauds / Les Palestiniens: un peuple en...		Maux d'amour	L'Effet Dussault	La Boîte noire	Les Choix de Sophie	8	8
z k	Grand Journal (17:00)	Flash / Marc Messier	Fun noir / Mario Jean	Le Grand Défi Karaoke	Cinéma / LE SIÈGE (4) avec Denzel Washington, Annette Bening			Le Grand Journal			110%	Voyeur	5	5
t l	News		Access H.	E.T.	Scrubs	Whose Line is it... (20:35)	CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News	11	11
			Wheel of...	Jeopardy									45	58
CBC h	CBC News: Canada Now		Opening Night / Claude Jutra: An Unfinished Story		The Nature of Things		The National	The National	ZeD (23:25)				13	13
ABC D	News	ABC News	Dharma &...	Will & Grace	Cinéma / GALAXY QUEST (4) avec T. Allen, S. Weaver		Primetime Thursday	News	Night. (23:35)				22	22
CBS b	News	CBS News	E.T.	Survivor Thailand	CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace						21	21
NBC g	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Will & Grace (20:40)	... (21:20)	ER					18	23
PBS J	Newshour		Bus. Report	...Delivery	New this Old House Hour	Frontline / Truth and Lies in Baghdad	Rumpole of the Bailey	Cinéma / THE CLOCK (4)					43	64
O	BBC News	Bus. Report	Newshour		Over Alaska		Caught in the Crossfire	BBC News	Charlie Rose				46	24
1	The View		The Real Story		Biography / Gary Cooper		Murder, she Wrote						73	39
¥	Ô zone	Style et...	d.	Auteur libre	Metropolis	Les Feux de la rampe	Cinéma / FEMME DE PIERRE (5) avec L. Marleau, G. Renaud						31	31
2	Videos	Road to Avonlea		BookTV	Richler, Ink	Writing Life	Cinéma / THE LAST REMAKE OF BEAU GESTE (5)						72	34
3	Samedi de rire	...pour rire	Compte à rebours		Dossiers FBI / Le Parrain ou	Biographies / Mario Puzo	K 2000						20	20
(Tecart...	...substances psychotropes	Kindergarten		Histoire des formes urbaines	Centre... de l'automobile	Grammaire	...médiat					47	26
5	Crocodile Hunter / Sea...	Daily Planet			Wild Discovery / Snake Week	Daily Planet	Survival! / Ranger School	Daily Planet					37	37
-	Avventura	Mexico VR	Golfs de...	Airport	Saveurs...	...de France	Lonely Planet	Le vent...	Vu d'en haut	USA VR	Entrada		23	51
6	Amanda Sh.	All that	...Stevens	Jett Jackson	Boy Meets...	...the Dark	Cinéma / REAL GENIUS (4) avec Val Kilmer	... (22:35)						67
W	3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	30 Seconds to Fame	Police Chases 2002	Jamie Kennedy	Seinfeld	Elimidate				36	46
	Global News	National	E.T.	Friends (19:20)	Survivor Thailand	Will & Grace	Without a Trace	Global News	Sports				3	3
	L'Histoire à la une		Origines / Archambault		Trouvailles... Hudson	JAG	Cinéma / JIM BRIDGER ET KIT CARSON (5) avec J. Wainwright						25	53
	Historylands	Streets of...	Tour of Duty		The Sea Hunters	Are you Captain Corelli?	Line of Fire / Gallipoli	China Beach					49	47
	Good Dog	Zoo Diaries	...Homes	Paparazzi	Extra	Matchmaker	Tall Ship Chronicles	Sketch...	Obsessions	Extra	...Homes		71	29
X	Max Musique		Grands Succès / É. Lapointe		Musico-graphie / Red Hot...		Révolutions d'Hollywood	Histoire d'Hollywood / ChiPs	Musico-graphie / Red Hot...				32	48
8	Top5 Franco	Top... pops	Infoplus	M. Net	VJ Cheli		Top... pops	Dans la...	I.D. Mode	M. Net	1-2-3 Punk!		30	30
	Corriere...	Regina	That'70s Show	Masseya	Jase Café	Sino-Mtl	Foco Latino	From Egypt	Hellenic...	7 Giorni	Late... (23:35)		14	14
9	BBC News	Bus. News	CBC News	Sports Jrnl	Learning Curves	The National	the fifth estate	>play					48	25
0	RDI Junior	Cap. Actions	Le Monde	Maisonneuve	Le Rêve brisé de Cendrillon	Le Téléjournal/Le Point	Maisonneuve	En santé	Le Canada aujourd'hui				19	19
!	Sports 30...	Sports 30	Hors-jeu	Hockey / Islanders - Canadiens			Sports 30	Hors-jeu	Plein air...				33	33
	Brigade des mers	Will & Grace	Fou de toi	Wycliffe	L'Hôpital Chicago Hope	Cinéma / DORMIR AVEC LE DIABLE (6) avec Ingrid Chauvin							24	52
	This Hour has 22 Minutes	North of Sixty	Cold Squad	Made in...	Foolish...	Cinéma / POLISH WEDDING (5) avec Lena Olin, Gabriel Byrne							40	40
	Forever Knight	Relic Hunter	Buffy the Vampire Slayer	Angel	Star Trek: Voyager	X-Files								32
)	Sportsnetnews	Last Word...	Volleyball / Husky Dino Cup		Last Word...	You Gotta...	Sportsnetnews	World Sport	Last Word...				38	38
--	Degrassi...	Volt	Panorama	Profilis	Vivre à deux	Cinéma / L'AMOUR L'APRÈS-MIDI (3) avec B. Verley, Zouzou								
Z	Science of Shark Attacks	Medical Detectives	...Ten Engineering Triumphs	The Enforcers	...Death Defying Stunts	...Ten Engineering Triumphs							39	27
#	Off the Record	Sportscentre	...Hockey	Curling: Continental Cup / Men's Team Competition			Sportscentre						28	28
Y	A. Anaconda	Sourire...	Sacré Andy!	RoboBlatte	PorCité	Kaput...	Les Simpson	Henri, gang	Déchiquteurs	Daria	Les Simpson	Déchiquteurs	34	45
P	Des chiffres...	Journal FR2	Pyramide	Le Rêve brisé (2/2)	... (20:50)	... (21:35)	... (22:05)	Dites-moi / Tim Guénard					15	15
+	Big Bang	Kratts'...	Fragile Nature / Chimps	Studio 2	Monarch of the Glen	Mastertworks							74	56
U	...le masque	Les Copines	Cinéma / LA REINE DU COUNTRY (5) avec D. Parton, G. Busey		Quand la vie est un combat	Sortie gaie	Les Copines	Miracles, vie	...le masque				35	44
	Top 50	Souper de filles	La Filière	Vos finances	Phénomènes	Cap sur Qc	Top 50	Vos finances					9	9
	...galaxie	Radio Enfer	Loup-garou	Réal-TV	Buffy contre les vampires	Réal-TV	...galaxie						16	16
\$	Spongebob	J. Neutron	Yvon of...	Yu-Gi-Oh	Dragon Ball	Reboot	Zack Files	Radio Active	Breaker...	Big Wolf...	My Family	... (23:35)	44	18
	X Files/Anthologie	...nerdz	Infrarouge	Star Trek: Deep Space 9	Au-delà du réel	Futur extrême	Angel						26	54

Grande Bibliothèque du Québec: la facture monte

STÉPHANIE BÉRUBÉ

LES TRAVAUX sur le chantier de construction de la Grande Bibliothèque du Québec pourront reprendre : le Conseil des ministres a accepté hier de hausser le budget de construction de la bibliothèque. Ce n'est plus 54,6 millions qui seront consacrés à la construction de la bâtisse, mais 57,4 millions de dollars.

Le budget alloué à la création de la GBQ est d'un peu plus de 90 millions de dollars : une dizaine de millions était nécessaire à la démolition et l'excavation et une trentaine de millions pour l'acquisition de documents et la gestion de ces nouvelles acquisitions. La GBQ compte acquérir 350 000 livres et 125 000 documents audiovisuels et électroniques avant son ouverture. C'est sans compter les collections de la bibliothèque centrale de Montréal et de la Bibliothèque nationale qui déménagent à la GBQ. Le reste des sommes sera utilisé pour la construction de ce rectangle de verre.

C'est le Groupe Axor qui a présenté la plus basse soumission à la GBQ à 57,4 millions de dollars. La direction de la GBQ a discuté avec la firme d'ingénieurs afin de savoir s'il était possible de réduire les coûts. « Il y a des limites à quel point on peut discuter », a indiqué hier la ministre de la Culture et des Communications, Diane Lemieux, qui estime qu'on ne pouvait pas donner de nouvelles indications au plus bas soumissionnaire sans porter préjudice aux autres candidats. Une demande de dépassement budgétaire a donc été faite au Conseil du trésor. « Moi je n'appelle pas ça un dépassement, poursuit la ministre : c'est davantage un ajustement. »

Selon Diane Lemieux, il est normal qu'il y ait des changements aujourd'hui puisque les prévisions budgétaires ont été faites en janvier 2000, il y a presque trois ans. « En plus, 2,8 millions de dollars, honnêtement, ce n'est pas excessif, ça représente environ 5 % », dit la ministre, qui avait toutefois affirmé plus tôt cette année qu'il n'était pas question de dépasser les budgets initialement prévus.

Les grues du chantier de construction de la rue Berri ont cessé leurs activités il y a quelques



PHOTO THÉOUE La Presse ©

Le chantier de la Grande Bibliothèque en mars dernier.

semaines, le temps que les propositions des ingénieurs soient étudiées. Selon la ministre de la Culture, cela ne retardera pas davantage l'ouverture de la GBQ qui est désormais prévu pour la fin de 2004. On avait initialement annoncé l'ouverture pour 2003. Ce premier retard serait attribuable à une série de pépins survenus lors des travaux de démolition et d'excavation. Impossible de connaître les raisons exactes du retard puisque la porte-parole de la Grande Bibliothèque n'a pas rappelé *La Presse* malgré de nombreux appels faits mardi et hier.

La direction du Journal de Montréal s'oppose à l'émission de Michel Auger à TQS

HUGO DUMAS
hdumas@lapresse.ca

LA DIRECTION du *Journal de Montréal* remet en question la participation de son journaliste judiciaire Michel Auger à l'émission *Enquête* de TQS, a appris *La Presse*.

La raison : Michel Auger, un reporter spécialiste du monde interlope, fournit à TQS des informations privilégiées qui devraient d'abord être imprimées dans le *Journal de Montréal*, soutient la direction. Par contre, une source syndicale au *Journal de Montréal* confiait hier que les problèmes du reporter judiciaire n'auraient probablement jamais existé si le diffuseur de son émission avait été TVA, un réseau appartenant à Quebecor, comme le *Journal de Montréal*. Propriété de Cogeco, TQS ne fait pas partie de l'empire dirigé par Pierre Karl Péladéau.

Des pressions auraient aussi été exercées sur Michel Auger pour qu'il coupe les ponts avec TQS et pour qu'il cesse de produire son émission, ce que nie catégoriquement la direction du quotidien de la rue Frontenac.

« Il n'y a rien d'exceptionnel et ça ne fait pas de remous majeurs à l'interne, dit le rédacteur en chef du *Journal de Montréal*, Bernard Brisset. Le problème avec Michel Auger, ce n'est pas un problème fondamental, c'est un problème professionnel. On encourage les collaborations extérieures, mais selon des normes définies. »

La direction du quotidien de Quebecor a soumis le cas de Michel Auger à un comité d'information interne, qui devra déterminer s'il y a effectivement un conflit d'intérêts. Ce comité est formé de cinq

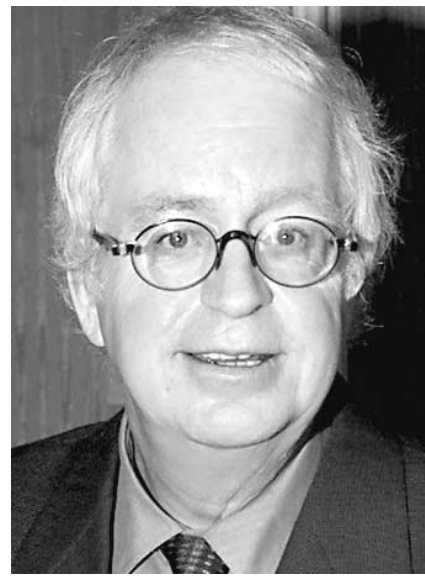


Photo PC ©

Le journaliste Michel Auger.

patrons et de cinq syndiqués. Bernard Brisset soutient que la réaction patronale aurait été la même si Michel Auger avait collaboré avec TVA. Une source proche du dossier prétend le contraire : c'est la synergie qu'il faut blâmer pour les problèmes de Michel Auger.

Le hic, c'est que l'émission *Enquête* a été proposée deux fois à TVA, qui l'a refusée deux fois. Joint plus tôt cette semaine, Michel Auger a préféré ne pas commenter. Le journaliste de 58 ans travaille au *Journal de Montréal* depuis 17 ans. En septembre 2000, il a été victime d'un attentat orchestré par les Hells Angels.

Auger Enquête est une série de six émissions d'une heure sur les dessous du crime organisé. La quatrième de la série, qui porte sur les libérations conditionnelles, sera présentée demain à 19 h.

Ce soir... Télé-Québec
telequebec.tv

Portés disparus.



20 h
EXTREMIS : Disparaître

Julie Bruneau... Amaral Garcia... Il y a des milliers de disparitions chaque année dans le monde. Un cauchemar interminable pour ceux et celles qui restent.

19 h 30
Les choix de Sophie

Émission spéciale consacrée à Dalida avec, entre autres, Mélanie Renaud.

Hydro Québec



21 h
Points chauds

Les Palestiniens : un peuple en guerre.
Réalisation-coordination : Simon Girard



Télé-Québec, ça change de la télé

Hydro Québec présente **Concours**

MA PREMIÈRE PLACE des ARTS

9^E ÉDITION

QUI ?
Vous êtes auteur-compositeur et / ou interprète et chantez en français

OÙ ?
Au Studio-théâtre Stella Artois de la Place des Arts

QUAND ?
Les lundis soirs de janvier à juin

PRIX À GAGNER !
PRIX DISTINCTION STELLA ARTOIS * PRIX DISTINCTION RENÉ MALO
PRIX HYDRO-QUÉBEC * PRIX RADIO-CANADA * PRIX OFCJ

RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTION
Jusqu'au 15 novembre • (514) 285-4343

3081933

SOPEC, musicaction, SOCAN, STELLA ARTOIS, PRIX HYDRO-QUÉBEC, PRIX RADIO-CANADA, PRIX OFCJ

WWW.RENCONTREDESARTS.COM

RENCONTRE des ARTS

LE PLUS IMPORTANT RASSEMBLEMENT DE SCULPTEURS ET DE PEINTRES AU QUÉBEC ET AU CANADA

SCULPTURE : DENIS DUBOIS

8, 9 ET 10 NOVEMBRE 2002
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

RENSEIGNEMENTS
GALERIE D'ART L'ART-ISTE INC. : ☎ 450.348.5868
ART ET HOBBY : ☎ 450.347.1517

ESSA M, LOTO QUÉBEC, Québec, Patrimoine canadien, Canadian Heritage

3089288A

PLEIADES SPECTACLES présente

Ah ! six bons moines... Noël au monastère

UNE COMÉDIE DE SERGES TURBIDE

COMPLÈT : 28, 29 et 30 novembre 1^{er}, 6, 8, 13, 14, 15 et 22 décembre

Serges Turbide • Guy Trudeau • Claude Steben
Jean Faber • Septimiu Sever • Mario Lejeune

Du 28 novembre au 29 décembre 2002

Tél.: 450-460-4790
Sans frais : 1-866-460-4790

THÉÂTRE DE MARIVILLE *2000

le StHub RESTAURANT ACCOMPAGNE

Pierre Flynn

DANS LE CADRE DU COUP DE COEUR FRANCOPHONE

Jeudi 14 novembre au Cabaret

BILLETTS EN VENTE AU CABARET, 2111 ST-LAURENT (845-2014) ET CHEZ ADMISSION (790-1245)

GAGNANT DU FÉLIX DE L'AUTEUR-COMPOSITEUR DE L'ANNÉE 2002

TOURNÉE 2002-2003

HULL 31 OCT. • LONGUEUIL 7 NOV. • MONTRÉAL 14 NOV. LÉVIS 6 DÉC. • BELOEIL 20 DÉC. • JOLIETTE • 30 JAN. • L'ASSOMPTION 1^{ER} FÉV. • STE-GENEVIÈVE 8 FÉV. • ST-JEAN 22 FÉV. • NEW RICHMOND 19 MARS • PETITE-VALLÉE 20 MARS • BAIE-COMEAU 22 MARS • SEPT-ÎLES 23 MARS • TERREBONNE 27 MARS • ROUYN 24 AVRIL •

LA COMPAGNIE LAUVÉE CABOT CHAMPAGNE, Jacques Prémaux, SOPEC, CABARET

Winona Ryder est reconnue coupable de vol et vandalisme

Associated Press

BEVERLY HILLS – L'actrice américaine Winona Ryder a été reconnue coupable de vol et vandalisme hier par un tribunal de Beverly Hills. La peine doit être fixée ultérieurement, le 6 décembre prochain, conformément à la pratique juridique américaine.

La star de *Girl Interrupted*, qui a fêté la semaine dernière ses 31 ans, était jugée depuis deux semaines pour avoir dérobé plus de 5500 \$ US d'accessoires et vêtements de luxe, le 12 décembre 2001 dans une boutique de la ville, Saks Fifth Avenue.

Winona Ryder, qui a tourné notamment avec Tim Burton, Martin Scorsese ou Woody Allen, est passible de trois ans de prison mais la procureure Ann Rundle a déclaré qu'elle demanderait une mesure de liberté conditionnelle, assortie de travaux d'intérêt général et de l'obligation de restituer le montant du vol. « Nous ne réclamerons pas de peine d'emprisonnement dans ce dossier. Nous réclamions simplement que mademoiselle Ryder assume la responsabilité de son comportement », a-t-elle ajouté.

La procureure Ann Rundle avait estimé lors de son réquisitoire que l'actrice avait sans doute agi pour se procurer du « frisson » et souligné que sa célébrité ne devait pas lui valoir de considération particulière.

La procureure avait noté que l'actrice s'était munie de ciseaux pour enlever les antivol de plusieurs articles dans une cabine d'essayage. Une fois interceptée par les vigiles du magasin, Winona Ryder avait déclaré, selon leur témoignage, qu'elle s'entraînait pour les besoins de son prochain film.

À l'annonce de la décision du jury, la comédienne a parlé à son avocat, Mark Geragos, bu un verre d'eau et regardé brièvement ses supporters dans la salle.

Les 12 jurés l'ont reconnue coupable à l'issue de plus de cinq heures de délibérations réparties sur deux jours, mardi et hier. Plusieurs membres du jury ont des liens avec l'industrie du cinéma, comme Peter Guber, ancien responsable de Sony Entertainment Pictures.



Winona Ryder lors de l'annonce du verdict, hier.

Jackass, le phénomène

HUGO DUMAS
hdumas@lapresse.ca

BIEN malin celui qui peut expliquer pourquoi tant de gens ont vu le film *Jackass : The Movie*, un collage de cascades dangereuses exécutées par neuf adolescents attardés, dont le leader s'appelle Johnny Knoxville.

Depuis sa sortie, le 25 octobre, *Jackass* a récolté plus de 260 000 \$ au box-office québécois, indique Simon Beaudry, président d'Alex Films, une firme qui compile les recettes des films au guichet. Et *Jackass* a été le sixième film favori des Québécois ce week-end. « C'est très bien pour ce type de production, surtout qu'il n'est présenté qu'en anglais. Mais ça reste du cinéma pour ados, qui tombe assez rapidement », ajoute-t-il.

Aux États-Unis, le film a occupé le premier rang dès sa première fin de semaine à l'affiche, avec des recettes totalisant 23 millions. Le week-end dernier, *Jackass* a ajouté 13,1 millions à son box-office. Pas mal pour un film qui n'a coûté qu'un maigre cinq millions à produire.

Au Québec, le phénomène *Jackass* est relativement inconnu des francophones. Normal. Avant d'aboutir au grand écran, *Jackass* (imbécile, idiot en anglais) était une émission de 30 minutes diffusée sur la chaîne musicale MTV qui a obtenu des cotes d'écoute records. Coproduite en partie par le cinéaste Spike Jonze, l'émission a été en ondes d'octobre 2000 à août 2001. Elle a été annulée en raison d'une avalanche de plaintes, notamment de parents dont les enfants se sont retrouvés à l'hôpital après avoir tenté d'imiter le *Jackass* en chef, Johnny Knoxville, âgé de 31 ans.

Alors, quel est ce phénomène *Jackass*? Voilà : ce sont neuf jeu-



Les neuf vedettes de *Jackass* exécutent des exploits plus débiles les uns que les autres.

nes adultes dans la vingtaine et la trentaine, qui ont gravité dans l'univers de la planche à roulettes, et qui se filment eux-mêmes alors qu'ils exécutent des « exploits » plus débiles les uns que les autres.

Certains de ces « exploits » frisent presque la torture. Dans le film, Johnny Knoxville se fait infliger volontairement des coupures entre les doigts et les orteils avec une enveloppe de papier. Un des amis, Steve-O, juge que ce n'est pas assez « extrême » et décide de se faire couper à la commissure des lèvres avec la même enveloppe. Quand il hurle de douleur à la ca-

méra, ses amis croulent de rire. Un gars de la bande vomit ensuite sur le tapis. Chaque scène est évidemment enregistrée par une ou plusieurs caméras. But de l'opération : euh, rigoler? Plus tard dans le film, ce même Steve-O reniflera (oui, oui, par le nez) du wasabi jusqu'à ce qu'il en vomisse.

Dans une autre « cascade », des membres la bande de *Jackass* décident de tester les stimulateurs électriques pour muscles abdominaux sur leurs propres testicules. Il y a aussi cette scène où Bam Margera, caméra à la main, fait exploser une chaudière de feux d'artifice dans la chambre où ses parents dorment à poings fermés. Il y a aussi une série d'expériences scatologiques, comme celle où un des compagnons de Knoxville, Ehren McGehey, urine sur une boule de neige et la mange ensuite. On vous épargne la suite. Et que dire de ce gag

où un autre « cascadeur » fait ses besoins dans une toilette en démonstration dans une quincaillerie, tout en lisant son journal au nez des clients.

Jackass est un phénomène masculin : lors de son premier week-end de présentation, les deux tiers des spectateurs étaient des hommes, dont la moitié avaient entre 17 et 24 ans. Le film est coté 18 ans et plus.

Paradoxalement, dans une entrevue au *New York Times*, Johnny Knoxville est dépeint comme tout sauf un débile profond. Papa d'une fillette de six ans et marié à une designer, ses films préférés sont *Cinema Paradiso* de Giuseppe Tornatore et *A Face in the Crowd* d'Elia Kazan, il préfère Flannery O'Connor à Ernest Hemingway et a visité les grands musées d'Europe.

Pourquoi alors joue-t-il les imbéciles?

Steven Spielberg reçu par la communauté juive de Cuba

Agence France-Presse

LA HAVANE — Le réalisateur américain Steven Spielberg a assisté hier à un office religieux dans une synagogue de La Havane, à l'occasion d'une rétrospective de ses films organisée à Cuba.

Le président de la communauté juive cubaine, José Miller, a souhaité la bienvenue au cinéaste qui a affirmé être « un juif qui croit aux miracles » et a exhorté « la communauté juive de l'île, de même que celle d'autres pays, à travailler pour rendre le monde meilleur ».

Steven Spielberg s'est ensuite rendu dans un cimetière juif de la banlieue de la capitale cubaine. La veille, il avait assisté à la première de son dernier film, *Minority Report*, dans un cinéma de La Havane, pris d'assaut par des centaines de personnes qui n'ont pu pénétrer dans la salle.

Invité par l'Institut de l'art et de l'industrie cinématographique de Cuba (ICAIC), qui a organisé une rétrospective de ses films, le réalisateur s'est également entretenu pendant huit heures avec le président cubain Fidel Castro.

Dans une conférence de presse, Steven Spielberg s'est prononcé contre l'embargo américain en vigueur contre Cuba depuis plus de 40 ans et en faveur d'une normalisation des relations entre les deux pays.

« J'espère que ma visite, de même que celles d'autres ambassadeurs de la culture, sera interprétée comme un signe très clair que nous voulons davantage d'échanges entre les communautés artistiques de Cuba et des États-Unis », a-t-il notamment déclaré.

Parmi les films présentés à La Havane et dans d'autres villes cubaines figurent notamment *E.T., Les dents de la mer* et son dernier long métrage, *Minority Report*.

FLASHES

Bientôt, la télé des plaisirs

LE CONSEIL de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a approuvé hier la demande de licence pour le Canal Plaisir, une nouvelle chaîne de télévision pour adultes. Le Canal Plaisir sera disponible pour les abonnés à la télé numérique, seulement, mais on n'a aucune date d'entrée en ondes. La programmation proposée est constituée d'émissions de divertissement pour adultes, films, émissions-causeries, tribunes téléphoniques sur le thème de la sexualité. Le CRTC avait déjà approuvé l'équivalent anglophone du Canal Plaisir, lequel n'est toujours pas en ondes. On sait que, pour le moment, aucune chaîne de télévision numérique francophone n'est en ondes au Canada, alors qu'une cinquantaine de ces stations très spécialisées diffusent en anglais.

Le prix littéraire Giller attribué à Austin Clarke

LE PRESTIGIEUX prix littéraire canadien Giller, doté de 25 000 \$, a été décerné hier à Toronto à l'écrivain Austin Clarke. Il a été récompensé pour son roman *The Polished Hoe* qui étale la vie d'une femme dans une île des Antilles en 1952. Elle confesse le meurtre d'un propriétaire d'une plantation pour lequel elle travaillait et avec lequel elle a eu une liaison. Pour le jury, le livre procure une belle réflexion sur le pouvoir de la mémoire et la force indomptable du moral humain. Le récipiendaire sexagénaire a remercié son éditeur et précisé qu'il n'aurait pu mener une carrière d'écrivain au cours des 40 dernières années sans l'appui de son épouse.

Hydro Québec présente

LE QUATUOR PRAŽÁK ET RÉJEAN POIRIER À L'HARMONIUM

Programme
Quatuor en la mineur, op. 29, D. 804, de Schubert.
Bagatelles, op. 47, pour 2 violons, violoncelle et harmonium, de Dvorák.
Quatuor en fa majeur, op. 59, no.1, de Beethoven.

Billets
25\$, 20\$, 12\$ (taxes et redevance en sus)
en vente à la Place des Arts : 514 842-2112
et au réseau Admission: 1 800 361-4595

Renseignements
Pro Musica : 514 845-0532

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts
Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

VACARMES

CABARET PERDU

Mise en scène de Dominic Champagne

Avec
ANDRÉ BARNARD, PIERRE BENOIT, LUDOVIC BONNIER,
MICHEL-ANDRÉ CARDIN, JULIE CASTONGUAY, ESTELLE ESSE,
NORMAN HELMS, DOMINIC CHAMPAGNE, VIOLETTE CHAUVEAU,
CHARLES IMBEAU, BRUNO MARCIL, ÉVELYNE ROMPRÉ,
MARIO SAINT-AMAND

du 19 novembre au 14 décembre à l'Espace Libre
... 514.521.4191

THÉÂTRE IL VA SANS DIRE
www.ivsd.org

espace libre
EL ZAZIUMMA RESTO-BAR
ARCHAMBAULT
www.archambault.ca

36^e SALON INTERNATIONAL DE

L'ÉSOTÉRISME

de Montréal

CHIROLOGIE
CLAIRVOYANCE
PARANORMAL
MÉDIUMS
MÉDIUMS
ASTROLOGIE
SANTÉ
HEALING
TAROT
JURAS
AURAS

Prix d'entrée : 8 nov. 16 h - 23 h
Adultes : 8 \$ 9 nov. 11 h - 22 h
Ainé(s) : 6 \$ 10 nov. 11 h - 19 h
(Taxes incluses)

• Conférences et démonstrations •
MARCHÉ BONSCOURS

350, rue St-Paul Est
Vieux-Montréal

Marché Bonsecours

La Maison Théâtre présente

Petit Pierre

âge minimum 9 à 13 ans

Du 30 octobre au 10 novembre 2002
Une création du Carrousel

en coproduction avec L'Espace Malraux / Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, le Centre culturel de Villefranche-sur-Saône, l'Yonne-en-scène (France) et le Théâtre du Vieux-Terrebonne (Québec)

Texte : Suzanne Lebeau
Mise en scène : Gervais Gaudreault
Distribution: Ludger Côté, Emilie Dionne et Margaret McBrearty

Billets en vente
(514) 288-7211 poste 1 ou
(514) 790-1245
1 800 361-4595
www.maisontheatre.qc.ca

Métro Berri
245, rue Ontario Est, Montréal

Le frère de Jésus dans un piteux état

L'ossuaire a craqué pendant son voyage vers Toronto

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Le Royal Ontario Museum (ROM) présentera en primeur l'ossuaire ayant appartenu à Jacques, le frère de Jésus. La pièce qui, selon des experts, serait la première preuve archéologique de l'existence du Christ, est arrivée la semaine dernière à Toronto, mais dans un piteux état : le sarcophage a craqué lors de son voyage.

La situation est très embarrassante, mais le musée canadien est nullement responsable des dommages. Le transport de l'ossuaire était l'entière responsabilité du propriétaire de la pièce, un collectionneur d'Israël, lieu de départ de la boîte.

Dan Rahimi, directeur des collections au ROM, avoue qu'il a été très surpris lorsqu'il a vu la façon dont on avait envoyé l'artefact. « Ce n'est certainement pas de cette manière qu'un musée aurait empaqueté ça », avoue M. Rahimi. La pièce en question est une boîte en calcaire qui a été trouvée près de Jérusalem, sans les os, mais avec une note en araméen : Jacques, fils de Joseph, frère de Jésus.

Le mois dernier, un chercheur français, André Lemaire, révélait son existence dans la revue *Biblical Archaeology Review*. Le musée de Toronto a le privilège de montrer l'artefact avant tout le monde parce qu'il est l'hôte du congrès de la Société d'archéologie biblique ce mois-ci.

Première surprise pour plusieurs lecteurs : Jésus avait un frère. Déjà, l'affirmation ne fait pas consensus. Certains catholiques considèrent que l'inscription « frère » pourrait référer à un parent plus éloigné, un cousin par exemple. D'autres croient que les frères de Jésus pourraient être en fait des demi-frères, issus d'une union précédente de Joseph.

D'autres doutes planent autour de la découverte de l'ossuaire : au temps du Christ, les noms Jacob (Jacques), Joseph et Jésus étaient beaucoup plus communs qu'ils ne le sont aujourd'hui (1). Il pourrait donc s'agir d'une autre famille.

Ceux qui croient qu'il s'agit bel et bien de l'ossuaire du frère de Jésus de Nazareth ont une réponse toute prête : pourquoi mettre le nom du frère du défunt dans la sépulture s'il ne s'agit pas d'une personne connue ?

Le sarcophage n'a pas fini de faire jaser. Pour le moment, au Royal Ontario Museum, la question la plus importante est : doit-on recoller la boîte ayant contenu les restes du présumé frère de Jésus ? Selon Dan Rahimi, le propriétaire de l'ossuaire serait pour cette solution, d'autant plus que le musée de Toronto possède toute l'expertise nécessaire pour ce genre de rénovation.

« Il doit vérifier avec son assureur avant de nous donner le OK », explique M. Rahimi. La réponse doit arriver d'Israël ces jours-ci. Si elle est positive, l'ossuaire de Jacques sera réparé pour le 16 novembre, date du début de l'exposition. L'ossuaire sera à Toronto jusqu'au 29 décembre.

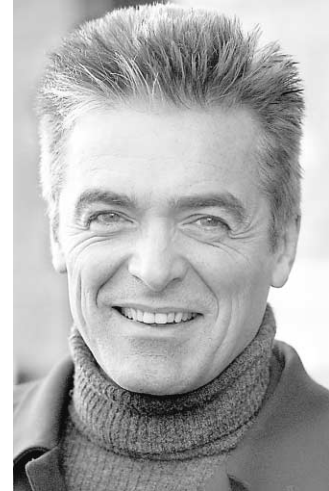
Daniel Lavoie incarnera Félix Leclerc à la télévision

HUGO DUMAS

LE CHANTEUR populaire Daniel Lavoie prendra les traits du légendaire poète Félix Leclerc dans une minisérie de quatre heures que lui consacreront Radio-Canada et France 3 en 2004.

Dotée d'un budget de cinq millions, la minisérie sera réalisée par Claude Fournier, à qui l'on doit les films *Deux femmes en or*, *J'en suis !* et *Bonheur d'occasion*, de même que la série des *Tisserands du pouvoir*. « Ce ne sera pas qu'une simple biographie, ce sera beaucoup plus original », explique la productrice Marie-José Raymond, de chez Rose Films.

Claude Fournier signe le scénario en compagnie du Français François Migeat. Le tournage de *Félix, le fou de l'île* (titre de travail) s'amorcera le mois prochain, à Paris, et se poursuivra pendant un an. Évidemment, l'île d'Orléans, près de Québec, où Félix Leclerc a vécu pendant plus de 25 ans, servira de décor à plusieurs scènes.



PHOTOTHÈQUE La Presse © Daniel Lavoie

Jusqu'à présent, seul le rôle de Félix Leclerc a été attribué. Daniel Lavoie était hier au Casino de Paris, où il joue dans *Le Petit Prince*. Il a été impossible de lui parler. « Il (Daniel Lavoie) est tellement magnifique et merveilleux », note Marie-José Raymond.

Nathalie Leclerc, la fille du poète qui a mis sur pied l'Espace Félix Leclerc à l'île d'Orléans, a rencontré Claude Fournier à quelques reprises pour discuter de la minisérie. Elle a appris hier que Daniel Lavoie avait été sélectionné pour jouer le rôle de son père à la télévision. Elle approuve ce choix.

Claude Fournier a travaillé avec Daniel Lavoie pendant le tournage du film *The Book of Eve*, qui prendra l'affiche au printemps 2003. Claire Bloom, Angèle Coutru, Marie-Jo Thério et Dan Bigras y jouent également. Le long métrage raconte l'idylle entre une vieille dame de Westmount et un homme plus jeune qui a grandi dans l'est de la ville. Le film a entièrement été tourné à Montréal.

FLASHES

Laporte contre CKMF

L'AUTEUR STÉPHANE Laporte poursuit la station de radio CKMF, où il avait animé à l'automne 2001 l'émission matinale *I Lève you* qui, dans les faits, n'avait pas levé du tout. La station avait retiré des ondes l'émission de Laporte seulement 12 semaines après ses débuts. Laporte demande 327 000 \$ en compensations.

Musique nouvelle au Théâtre La Chapelle

LE THÉÂTRE La Chapelle réunit dans une même semaine d'automne deux projets de

musique nouvelle. Aujourd'hui et demain, 20 h, le projet *Risque et pendule* de l'ensemble du compositeur et saxophoniste Pierre Labbé. Ce dernier poursuit une démarche qui consiste à fusionner jazz contemporain, musique actuelle et musique contemporaine de souche européenne. Seront réunis sur scène la violoniste Nathalie Bonin, la violoncelliste Julie Trudeau, le guitariste Bernard Falaise et le contrebassiste Frédéric Alarie. Samedi, 20 h, La Chapelle accueille *Other Voices*, un projet du batteur Thom Gossage qui évoque autant les racines de Mère Afrique que le plus contemporain des jazz. L'alignement compte les saxophonistes Rémi Bolduc (alto) et Frank Lozano (ténor), le contrebassiste Miles Perkin, le guitariste Gary Schwartz. — Alain Brunet

Philippe Bélanger nommé à l'Oratoire

CLAUDE GINGRAS

PHILIPPE BÉLANGER est le nouvel organiste de l'Oratoire Saint-Joseph. Il a été choisi par un jury de cinq personnes, dont deux organistes, Pierre Grandmaison et Hélène Dugal, lors d'auditions et entrevues tenues jeudi dernier. Le concours réunissait cinq candidats (on en avait d'abord annoncé six, mais un s'est décommandé).

Le nouvel élu sera le titulaire de la basilique et de la crypte ; il entrera en fonction à la mi-novembre.

M. Bélanger a étudié l'orgue avec Monique Gendron et John Grew. Il a 28 ans et est présentement organiste de la maison-mère



Philippe Bélanger

des Soeurs Grises. Il a été impossible de le joindre au téléphone pour commentaires.

DANSE
DANSE

2002 SAISON
2003

Grupo Corpo
BRÉSIL

14, 15, 16 NOV 2002 - 20H

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts
Québec

BILLETS (514) 842-2112
ADMISSION (514) 790-1245

OPÉRA À LA CARTE DISPONIBLE
PRIX SPÉCIAUX 18-30 ANS
www.operademontreal.com

L'OPÉRA DE MONTREAL

Kim Gauthier directrice générale • Bernard Labadie directeur artistique

Mascagni *Leoncavallo*
Cavalleria rusticana & I Pagliacci
9, 14, 16, 20 ET 23 NOVEMBRE 2002 À 20 H
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL SOUS LA DIRECTION DE MARCO PARISOTTO
MISE EN SCÈNE DE MICHAEL McCaffery
BILLETS À PARTIR DE 39,50 \$ | ODM 514.985.2258 | PDA 514.842.2112

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

CAVALLERIA RUSTICANA : SONIA RAGINE, GANTUZZA | VLADIMIR BRISHKO, TURIDDU | JEFFREY KNEEBONE, ALFIO
LOUISE GUYOT, BOA | MARCIA SWANSTON, NITTARA LUCIA
I PAGLIACCI : JOHN MAC MASTER, CANIO | CHRISTIANE RIEL, NEDDA | JEFFREY KNEEBONE, TONIO | GARY LEHMAN, SILVIO

LES 100 MEILLEURS SITES INTERNET DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION

Le Groupe de recherche Ma Carrière en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada, est fier de présenter aux lecteurs du journal une sélection mise à jour des meilleurs crus parmi les sites Internet portant sur la formation et l'exploration du marché du travail.

Conservez ce document à titre de référence dans vos prochaines explorations du « réseau des réseaux » et bonne navigation.

Ne manquez pas ce cahier spécial samedi dans

La Presse

Elektra: angle aigu, large vision

ALAIN BRUNET

APRÈS MUTEK en juin et le MEG en octobre, comment se démarquera la quatrième présentation d'Elektra, qui s'amorce ce soir à l'Usine C pour deux week-ends consécutifs ?

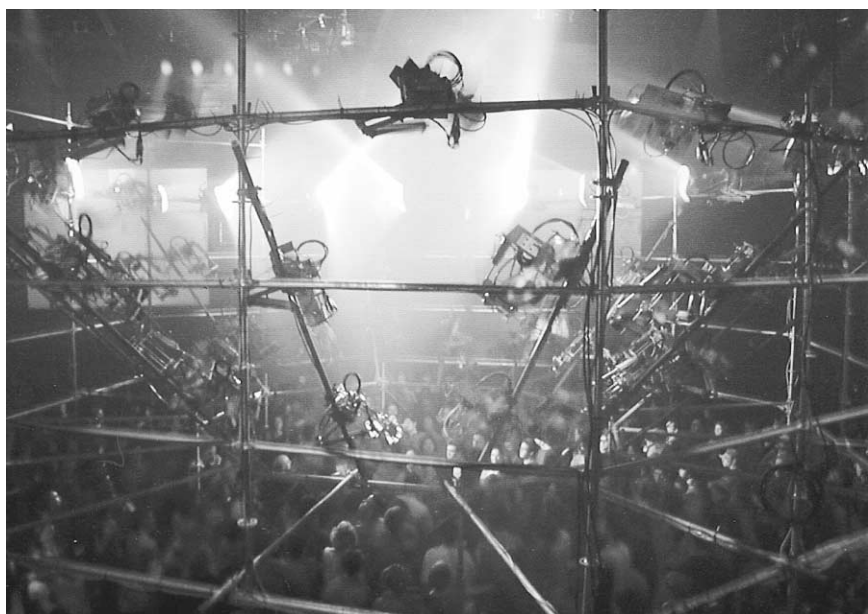
Alain Thibault, fondateur et directeur artistique d'Elektra, a sa petite idée sur ce triangle de festivals électroniques tenus annuellement à Montréal — on exclut évidemment les mégaraves du portrait.

« Mutek, souligne-t-il, est un mélange composé de 75 % de produits issus des industries culturelles et de 25 % de culture, c'est-à-dire de pratiques plus expérimentales. Puis tu prends le MEG de cette année, c'est comme Mutek en plus commercial... »

Et paf. Vous avez déjà deviné que Thibault considère Elektra comme le plus culturel d'entre les trois. L'angle le plus aigu du triangle, la plus pointue des pointes.

« Nous présentons bien sûr des trucs plus commerciaux comme le funk déjanté du collectif anglais Super—Collider ou la programmation de notre party de clôture (le samedi 16 novembre), mais le reste est beaucoup plus expérimental. Ça nous prend évidemment un ou deux programmes qui nous permettent de vendre plus de billets et plus de bière. Ceux qui nous subventionnent veulent qu'on génère des revenus autonomes et il n'y a pas 56 recettes pour y arriver », fait observer le directeur artistique.

« Avec le modeste budget dont nous disposons (250 000 \$), précise-t-il en outre, nous essayons de présenter ce que nous considérons



Alain Thibault, fondateur et directeur artistique du festival électronique Elektra : « Le côté visuel a pris une grande place à Elektra, bien que la musique y demeure centrale. En fait, nous cherchons des oeuvres et des performances où d'autres médiums que la musique sont intégrés. » Cidessus, performance robotique de l'année dernière.

de plus intéressant. Le côté visuel, à ce titre, a pris une grande place à Elektra, bien que la musique y demeure centrale. En fait, nous cherchons des oeuvres et des performances où d'autres médiums que la musique sont intégrés. »

Cette année, estime Alain Thibault, Elektra devrait très bien marcher parce que l'organisation a investi davantage dans la promotion et, on s'en doute bien, la programmation serait du plus haut intérêt.

Au plan esthétique, soutient son directeur artistique, Elektra ratisse

large. « Ça part de l'électroacoustique du Montréalais Christian Calon (qui n'est pas un pur et dur car il y a des comédiens et chanteurs comme la New-Yorkaise Shelly Hirsch, associée au domaine de la musique actuelle) et ça va jusqu'aux vidéos de Chris Cunningham, qui a entre autres travaillé avec Aphex Twin et Björk en passant par les remixes de Xénakis signés Naut Humon (qui a son propre label et son studio à San Francisco, également responsable des musiques numériques au festival autrichien Ars Electronica).

« Autres exemples ? Un habitué de Mutek, Kit Clayton, donnera sa première performance. Le film culte *Alphaville*, de Jean-Luc Godard, sera remixé par Scanner. Robot Lab, concept allemand qui a fait fureur au Sonar de Barcelone, met en scène deux robots qui rivaliseront aux tables tournantes avec le scratch DJ montréalais A-Trak. »

Le mandat d'Elektra, force est de constater, demeure foncièrement expérimental, bien que...

« Il faut aider la création contemporaine, on est là pour ça, mais on présente le travail des artistes dans un contexte qui n'est pas académique. Un peu plus sexy. Bien sûr, on ne peut remplir le Métropolis avec un concert de Christian Calon, mais on l'offre à prix abordable (15 \$) afin que les gens aient accès à ce type de création. Pour nous, c'est important. »

Accessibilité de l'avant-garde, donc. Electroacousticien reconnu depuis les années 1980, converti aux formes plus fédératrices de l'expression numérique, fervent raver quadragénaire, Alain Thibault s'est toujours montré sévère à l'endroit de sa communauté de créateurs pointus. On le lui rappelle une fois l'an, à l'aube d'Elektra. Non sans goguenardise... « Ce n'est pas ma communauté. Ça ne l'a jamais été, rétorque-t-il de nouveau », à peine irrité. Il en remet un peu, question de jouer le jeu. « *Loner*, vous dites ? Yeah. Je ne me suis jamais identifié à la scène électroacoustique. »

Le seul hic, c'est que notre homme est à la tête de l'Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec

(ACREQ), organisme qui produit Elektra.

« C'est juste un nom de compagnie et un compte en banque », résume désormais Alain Thibault, qui s'identifie davantage à une mouvance électronique s'excluant des institutions.

« Il fallait bouger car sinon, nous serions restés confinés à un ghetto académique. Je me suis toujours opposé au côté élitiste de cette scène électroacoustique. Et c'est pour ça que je me suis intéressé au mouvement electronica dont l'aile expérimentale s'est beaucoup mieux fait connaître en beaucoup moins de temps. »

OK d'abord.

Elektra démarre ce soir à l'Usine C. Au programme de 21 h, seront présentées les oeuvres de Zack Sette, Rojo, Thien Vu Dang, Mathieu Saint-Arnaud, Krystell Burlin, David Fafard, Jean Piché.

Vendredi, 17 h, on assiste à la Compilation vidéo de ReelWarp. À 21 h, Christian Calon présente *Time Well* et *Le Projet Ulysse*, fusionnant musique et théâtre, regroupant Shelly Hirsch, Gabriel Gascon et Elizabeth Lenormand.

Samedi, 21 h, on présente les meilleures vidéos du Britannique Chris Cunningham suivi du l'électro-funk du collectif anglais Super—Collider (lutherie électronique, basse, batterie, voix).

Elektra se poursuit le week-end suivant à l'Usine C, soit du jeudi 14 novembre au samedi 16 novembre. Pour plus d'informations, on compose le (514) 521-4493 ou on pitonne

www.elektrafestival.ca.

Les Films Séville en collaboration avec La Presse et 105.7 (rythme 97.9)

ont le plaisir d'inviter 260 personnes à la première du film, le jeudi 21 novembre à 19h30 au Cinéma Quartier Latin

JE SUIS DINA

un film de OLE BORNEDAL

MARIA BONNEVIE GERARD DEPARDIEU CHRISTOPHER ECCLESTON

Pour participer, faites parvenir le coupon-réponse à:
Concours JE SUIS DINA
a/s Les Films Séville 147, St-Paul Ouest, 2^{ème} étage, Montréal H2Y 1Z5

Nom: _____
Adresse: _____ App. _____
Ville: _____ Code Postal: _____
Tél.: () _____ Âge: _____

Le concours débute le 5 novembre 2002 pour se terminer le 13 novembre 2002. Tirage le 13 novembre à midi. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Les Films Séville Inc. La valeur des prix offerts est d'environ 2080 \$.

À L'AFFICHE DÈS LE 22 NOVEMBRE

SPECTACLES

Cinéma indépendants

ALEKSANDAR MARKS

Cinéma-thèque québécoise: 18h30.

BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE

CHINOISE
Cinéma Beaubien: 13h, 15h30, 18h30.

BOLLYWOOD HOLLYWOOD

Cinéma du Parc (2): 17h, 19h, 21h.

BONHEUR D'OCCASION

Cinéma-thèque québécoise: 20h30.

BOWLING À COLUMBINE: LE JEU DES

ARMES
Ex-Centris: 14h, 16h30, 19h, 21h20.

CASA LOMA

Cinéma Parallèle: 15h15, 21h10.

FILS (LE)

Cinéma Parallèle: 13h, 17h10, 19h10.

HELL HOUSE

Cinéma du Parc (3): 19h45.

IMITATION OF LIFE

Cinéma du Parc (3): 17h15.

INTERVENTION DIVINE

Ex-Centris: 15h30, 17h25, 19h20, 21h30.

JOHN CASSAVETES suivi de ROME

BRÛLE: PORTRAIT DE SHIRLEY CLARKE
Cinéma-thèque québécoise: 19h.

MARAIS (LE)

Cinéma Beaubien: 13h15, 15h15, 17h30, 19h15,

21h15.

NÈG (LE)

Cinéma Beaubien: 12h30, 14h45, 17h15,

21h45.

OLYMPIC SUMMER (THE)

Goethe-Institut: 20h.

SCARLET DIVA

Cinéma du Parc (3): 21h30.

SECRETARY

Cinéma du Parc (1): 17h15, 19h15, 21h15.

CINEMANIA - SWEAT (SUEURS): 20h.

(Auditorium Maxwell Cummings du Musée

des Beaux-Arts de Montréal, 1379,

Sherbrooke O.)

Musique

UNIVERSITÉ McGill (Pollack Hall)
Don Quixotte (Telemann). Atelier d'opéra de McGill: 19h30.

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-

PASTEUR
Skye Consort et Matthew White, haute-

contre: 20h.

STUDIO-THÉÂTRE (Place des Arts)

Éveline Piché, soprano. Au piano: Myriam

Bernard, Mozart, Mendelssohn, Schubert,

Brahms, Fauré, Méliodines: 12h10.

THÉÂTRE LA CHAPELLE

Ensemble Pierre Labbé: 20h.

Variétés

CASINO DE MONTRÉAL

Viva Casino: 21h, sauf lun.

CLUB SODA (1225, St-Laurent)

Hugh Fraser et son quintette et Slide

Hampton: 20h.

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN (sale

Beverly Webster Rolph, 185, Ste-

Catherine O.)

C'est à trente ans que quoi déjà, avec Estelle

Clareton et Manon Brunelle: 20h.

SALA ROSSA (4848, St-Laurent)

NoamaMOTS, Martha Wainwright et Michael

J. Browne: 22h.

THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND (225, boul.

L'Ange-Gardien, L'Assomption)

Marc Dupré: 20h.

THÉÂTRE DE LA VILLE (salle Jean-Louis

Millet, 180, de Gentilly E., Longueuil)

Pierre Flynn: 20h.

THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE (867,

St-Pierre, Terrebonne)

Yvon Deschamps: 20h.

SALLE ANTONY-LESSARD (185, du Palais,

St-Jérôme)

Luc De Larochellière: 20h.

CABARET-THÉÂTRE DU VIEUX ST-JEAN

(190, Laurier, St-Jeans-sur-Richelieu)

Fredric Gary Comeau: 18h.

SOUHAIT

Offrez vos souhaits de façon originale

- Promotion d'un de vos employés
- Anniversaire
- Marriage
- Date mémorable

seulement **6,00 \$*** par jour pour 3 lignes

2,00 \$* par ligne supplémentaire par jour
*taxes en sus

LES PETITES ANNONCES **La Presse** cyberpresse.ca

987-VENDU
1 866 987-VENDU

La parution sur ÇAPRESSE.CA est incluse dans le prix

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.



ce soir les 5 à 7 1/2

Le Grand Journal

avec Jean-Luc Mongrain

17 h

50 journalistes partout au Québec

Flash

avec Patricia Paquin et Alain Dumas

18 h 30

Le tournage du film *La Grande Ourse* avec Marc Messier et Normand Daneau.

Fun noir

avec Normand Brathwaite

19 h

Invité : Mario Jean

TQS

tqs.qc.ca

L'Amérique vue par...

ÈVE DUMAS

DU CÔTÉ SUD de la rue Sainte-Catherine, au TNM, on présente l'Amérique lyrique et tarabiscotée de Claudel ; du côté nord, chez Duceppe, l'Amérique crue et brutale de Jason Miller nous cingle sans pitié. Deux mondes, semble-t-il. Mais lorsque réduit à l'essentiel, les propos de ces auteurs ne dépeignent-ils pas une même nation corrompue et rongée par la peur ?

Là où Claudel fait dans la dentelle, Jason Miller, auteur de *L'Année du championnat*, « varge dans le tas ». L'expression n'est ni trop familière, ni trop vulgaire pour décrire la façon dont s'y prend le dramaturge américain pour dépeindre une certaine frange d'extrême-droite ultracatholique et patriotique. Âmes sensibles s'abstenir.

Plus rustre et péquenaud que Georges, Tom, James, Phil et le Coach, on fait partie du Ku Klux Klan. Les cinq édifiants spécimens que voilà se réunissent, un soir de 1972, pour célébrer le 20^e anniversaire d'une grande victoire sportive. Ouvertement sexistes, racistes, antisémites, anticommunistes et intolérants de tout ce qui est « différent », ils se trompent les uns les autres, se font des cachotteries, se manipulent allègrement.

Arrosées par des litres d'alcool, les retrouvailles se transforment en règlement de comptes. Tous les cadavres sortiront du placard d'un seul coup. Une grande libération pour les personnages, qui en sortiront plus unis que jamais. Mais la charge est presque insoutenable pour le spectateur. Jason Miller brosse un portrait si grossier qu'on en sort complètement sonné. Ce n'est pas parce qu'un tel degré d'abrutissement est possible et vérifiable — à preuve le documentaire *Bowling for Columbine* — qu'il est nécessaire de tout montrer sur scène.

Les parallèles avec le film de Michael Moore sont nombreux. D'abord dans la réception du public : Est-ce possible de tomber si bas ? se demande-t-on. Ensuite, dans certaines répliques : « Un loser dans le sport, c'est un futur loser dans la vie », laisse tomber un des personnages de *L'Année du championnat*. Dans *Bowling for Columbine*, Matt Stone, un des créateurs de la série *South Park*, soutient qu'on ne rend pas service aux jeunes en leur attachant une étiquette de « losers pour la vie » dès qu'ils échouent un cours de maths.

Puis il y a le décor de Jean Bard (également scénographe de *L'Échange*, au TNM), un sous-sol de maison de banlieue tapissé de fusils chargés qui ferait envie à Charlton Heston !



Michel Laperrière, Jean-François Pichette, Normand D'Amour et Roger Léger incarnent des péquenauds de première dans *L'Année du championnat*.

Il faut saluer la dévotion des comédiens. Ceux-ci réussissent à prononcer un nombre invraisemblable d'énormités sans sourciller. Michel Laperrière est particulièrement bouleversant dans le rôle de Tom, un alcoolique fini qui est le seul du groupe à ne pas cacher son abjection derrière un discours hypocrite. Cynique au possible, il ne ménage personne et agit comme révélateur des torts et des tares de chacun.

Si, en définitive, *L'Année du championnat* est une comédie un peu rebutant, elle tape tout de même dans le mille, à un moment où l'antiaméricanisme et la bêtise humaine semblent atteindre leur comble. La pièce avait fait partie de la première saison de la compagnie Jean Duceppe en 1973-1974. Elle n'a malheureusement pas pris une ride.

L'ANNÉE DU CHAMPIONNAT de Jason Miller. Traduction : Michel Dumont et Marc Grégoire. Mise en scène : Denis Bernard. Avec : Normand D'Amour, Michel Dumont, Michel Laperrière, Roger Léger et Jean-François Pichette. Décor : Jean Bard. Costumes : François Barbeau. Éclairages : Éric Champoux. Bande sonore : Stéphane Richard. Au Théâtre Jean Duceppe jusqu'au 7 décembre.

cyberpresse.ca Nos critiques des pièces de théâtre à l'affiche sont regroupées à www.cyberpresse.ca/theatre

MARTEL

Suite de la page C1

Au Québec, André Vanasse, directeur littéraire de la maison XYZ, qui publiera la version française de *Life of Pi* l'année prochaine, estime aussi que ces accusations ne tiennent pas la route. « La première sorte de plagiat, c'est le mot à mot, estime M. Vanasse. Si tu as une phrase identique, ça passe. Deux, c'est suspect, trois, c'est très grave. Le deuxième type de plagiat c'est un peu comme dans le cas de *La bicyclette bleue* qui était copiée sur *Autant en emporte le vent* où tous les chapitres correspondent, poursuit-il. Mais quand on tombe dans les idées, ça n'a plus d'allure. Est-ce qu'on va accuser Yann Martel d'avoir plagié la Bible parce qu'un homme est dans une barque avec des animaux et que ça ressemble au déluge ? »

Yann Martel tient le même discours. « Il y a trois ans, raconte-t-il, j'ai vu une affiche d'un film de Fellini en me promenant sur le boulevard Saint-Laurent. Elle représentait un homme avec un rhinocéros dans une chaloupe. Est-ce qu'on va m'accuser d'avoir plagié Fellini ? »

Dans les notes de l'auteur, au début de *Life of Pi*, Martel remercie Scliar pour cet éclair de génie qui l'a inspiré. « J'ai écrit un roman très différent, inspiré par un autre roman, poursuit-il. Est-ce une faute ? C'est à débattre. Moi je ne me sens pas particulièrement cou-

pable. » Dans toute cette histoire, une autre chose agace un peu l'auteur brésilien Moacyr Scliar : Martel a toujours soutenu qu'il avait entendu parler de son livre *Max and the Cats* dans une critique de John Updike parue dans le *New York Times*. Or cette critique, apparemment, n'existe pas. « Je veux bien croire à une erreur de sa part », estime l'auteur brésilien qui affirmait la veille dans le quotidien new-yorkais que cela était bien étrange.

« Je me suis trompé, clame Yann Martel. Ce n'est pas important où était publiée cette critique. »

Le livre de Yann Martel devait être édité au Brésil par la maison Companhia das Letras, mais après toute cette histoire, l'éditeur brésilien n'est plus trop sûr. « Je ne voudrais pas fâcher le Dr Scliar, affirme l'éditeur Luiz Schwarcz, joint à São Paulo. M. Martel nous a envoyé un message d'excuses et nous essayons de trouver une solution équitable pour tout le monde. »

Yann Martel mentionne quant à lui que plusieurs éditeurs brésiliens s'étaient montrés intéressés par *Life of Pi*. « Peut-être que maintenant ils vont sauter dessus en se disant que les gens vont acheter le roman juste pour lire l'oeuvre de ce maudit copieur ! »

MAINTENANT À L'AFFICHE

Tous nos films à **9,50 \$**

5,95 \$ journées rabais les mardis et mercredis enfants et âge d'or en tout temps

Colisée Kirkland 3200, rue Jean-Yves Aut. 40, sortie 49

StarCité Montréal 4825, ave. Pierre-de-Coubertin Metro Viau

Colossus Laval 2800, rue Cosmodôme Aut. 15, sortie 8

et dans tous les autres cinémas Famous Players

Cette offre n'est pas valide au cinéma Famous Players Paramount.

CINEPLEX ODEON

PV PRIS-VENTE ACHAT DE BILLET 7 JOURS À L'AVANCE CINÉGUICHET 514-849-FILM (3456) SON NUMÉRIQUE

QUARTIER LATIN

350, rue Emery (angle St-Denis) 514-849-FILM (3456) poste #111

SIÈGES DISPOSÉS EN GRADINS (Sightline seating™) PV

LE MARIAGE Jeu. 7:25-9:45
QUÉBEC-MONTRÉAL (13+) Jeu. au Sam. 12:45-3:20-6:45-9:15
LE MARIAGE DE L'ANNÉE (v. Française) (G) Jeu. au Sam. 12:50-3:50-6:45-9:25
LA TURBULENCE DES FLUIDES (G) Jeu. 7:20-9:35
8 FEMMES (G) Jeu. 1:10-4:10-7:00-9:35
MONSIEUR BATIONOLE (G) Jeu. 1:10-3:45-9:45
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. au Sam. 12:00-3:10-6:40-9:35
LE CERCLE (13+) Jeu. au Sam. 12:40-3:30-6:50-9:30

ST-BRUNO

Près des Promenades St-Bruno 514-849-FILM (3456) poste #143

LE MARIAGE DE L'ANNÉE (G) Jeu. 7:25-9:45
SWEET HOME ALABAMA (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:20
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. 7:05-9:35
L'EXPÉRIENCE (16+) Jeu. 7:20-9:35
DES HOMMES DE MAINS (13+) Jeu. 7:20-9:35
MONSIEUR BATIONOLE (G) Jeu. 1:10-3:45-9:45
LE CERCLE (13+) Jeu. 7:30-9:50
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. 7:20-9:30
FRIDA (v. Française) (G) Jeu. 1:10-3:45-9:45

MAIL CAVENDISH

Mail Cavendish (angle Kildare) 514-849-FILM (3456) poste #122

MY BIG FAT GREEK WEDDING (G) Jeu. 7:25-9:35
WHITE OLEANDER (G) Jeu. 6:55-9:20
THE RING (13+) Jeu. 7:05-9:25
MONSIEUR BATIONOLE (G) Jeu. 7:20-9:25
GHOST SHIP (13+) Jeu. 8:10-10:30
LES MOUSURES DE LA VÉRITÉ (13+) Jeu. 7:20-9:25
8 FEMMES (G) Jeu. 6:45-9:05
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. 7:05-9:30

PLACE LASALLE

Angle boul. Champlain et Bishop Power 514-849-FILM (3456) poste #171

8 FEMMES (G) Jeu. 6:50
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. 7:00-9:35
RED DRAGON (16+) Jeu. 6:50-9:25
DES HOMMES DE MAINS (13+) Jeu. 7:10-9:35
MONSIEUR BATIONOLE (G) Jeu. 9:15
LE CERCLE (13+) Jeu. & Ven. 7:15-9:45
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. 7:25-9:30
LA VÉRITÉ À PROPOS DE CHARLIE (G) Jeu. 7:40-9:55
BECASSINE: LE TRÉSOR VIKING (G) Sam. 3:40-9:25

BROSSARD

Mail Champlain, 2151 Lapinière 514-849-FILM (3456) poste #141

LE MARIAGE Jeu. & Ven. 7:15-9:10
LA TURBULENCE DES FLUIDES (G) Jeu. 6:55-9:20
8 FEMMES (G) Jeu. au Sam. 7:05-9:25
MONSIEUR BATIONOLE (G) Jeu. 7:20
SWEET HOME ALABAMA (v. Française) (G) Jeu. 7:00-9:15
BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE (G) Jeu. & Ven. 7:10-9:35
LE CERCLE (13+) Jeu. 7:10-9:35

BOUCHERVILLE

Autoroute 20 (sortie boul. Montagne) 514-849-FILM (3456) poste #144

COMMENT J'AI TUÉ MON PÈRE Jeu. au Sam. 1:00-3:10-5:20-7:30-9:40
8 FEMMES (G) Jeu. 1:15-3:45-7:00-9:35
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. 1:00-3:35-7:00-9:35
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. 1:05-3:10-5:10-7:10-9:10
LE NEG' (G) Jeu. 1:10-3:40-6:10-8:40
BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE (G) Jeu. au Sam. 1:25-3:45-7:10-9:30
SUR LES TRACES DU PÈRE NOÛL Jeu. au Sam. 1:20-3:35-7:15-9:30

CARREFOUR DORION

391, boul. Harwood, Dorion-Vaudreuil 514-849-FILM (3456) poste #132

LE SMOCKING (G) Jeu. 9:20
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. 6:50-9:25
LE CERCLE (13+) Jeu. 7:10-9:35
L'EXPÉRIENCE (16+) Jeu. 6:50
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. 7:30-9:40
SUR LES TRACES DU PÈRE NOÛL Jeu. 7:00-9:10
8 FEMMES (G) Jeu. 6:45-9:10

PLAZA DELSON

900, boul. Georges-Gagné, Delsion 514-849-FILM (3456) poste #145

DES HOMMES DE MAINS (13+) Jeu. 7:10-9:30
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. 7:25-9:40
LE CERCLE (13+) Jeu. 7:15-9:35
ABANDONNÉ (v. Française) (G) Jeu. 7:05-9:20
SUR LES TRACES DU PÈRE NOÛL Jeu. 7:30-9:50
8 FEMMES (G) Jeu. 6:45-9:10

CHATEAUGUAY ENCORE

180, boul. D'Anjou, Châteauguay 450-699-3579

DRAGON ROUGE (16+) Jeu. 7:00-9:25
LE CERCLE (13+) Jeu. 7:25-9:35
FRIDA (v. Française) (G) Jeu. 7:20-9:30
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. 7:20-9:30
ESPION ET DEMI (13+) Jeu. 7:00-9:40
L'EXPÉRIENCE (16+) Jeu. 7:20-9:30
8 MILE (v. Française) (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 1:25-3:35-6:30-7:25-9:40
EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ Ven. & Sam. 12:00-2:30-5:00-7:30-9:55

CÔTE-DES-NEIGES

6700, Côte-des-Neiges 514-849-FILM (3456) poste #124

ADMISSION
 ADULTES - APRÈS 16 H 00 (sauf mardi et mercredi) 7,50 \$
 ENFANTS (11 ans et moins) 5,50 \$ AGE D'OR (15 ans et plus) 5,50 \$
 MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 5,50 \$

MY BIG FAT GREEK WEDDING (G) Jeu. 7:10-9:15
SWEET HOME ALABAMA (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:20
RED DRAGON (16+) Jeu. 6:50-9:20
THE TRUTH ABOUT CHARLIE (G) Jeu. 7:40-9:55

ST-HYACINTHE

Galerie St-Hyacinthe 450-773-9492

SWEET HOME ALABAMA (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:20
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. 7:00-9:30
L'EXPÉRIENCE (16+) Jeu. 12:55
LE CERCLE (13+) Jeu. au Sam. 1:00-3:30
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. au Sam. 1:30-4:10-7:00-9:40
STATION NORD (G) Ven. & Sam. 12:50-3:10-6:40-9:30
SUR LES TRACES DU PÈRE NOÛL Jeu. au Sam. 1:10-3:45-6:50-9:15
BECASSINE: LE TRÉSOR VIKING (G) Sam. 1:15-3:15

ST-EUSTACHE

25^e Avenue 450-472-6666

W - LE GROUPE MATHERS -
 NOUS ACCÉPTONS QUE LES CHÉRIÈRES-CADÈUX CINEPLEX ODEON

SWEET HOME ALABAMA (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:20
LE SMOCKING (G) Jeu. 7:05-9:25
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. & Ven. 7:10-9:15
DES HOMMES DE MAINS (13+) Jeu. 7:10-9:15
L'EXPÉRIENCE (16+) Jeu. 6:50-9:30
ABANDONNÉ (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:10
LE CERCLE (13+) Jeu. 7:00-9:10
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. 7:00-9:10
FRIDA (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:20
EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ Ven. & Sam. 12:00-2:45-4:40-7:10-9:20
ESPION ET DEMI (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 12:15-2:25-4:40-7:10-9:05
LES MOUSURES DE LA VÉRITÉ (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 12:15-2:25-4:35

LANGELIER

Carrefour Langelier 514-255-5551

DES HOMMES DE MAINS (13+) Laissez-passer refusés Jeu. 7:35-9:45
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. & Ven. 7:10-9:15
LE TRANSPORTÉUR (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 12:50-2:45-4:40-7:10-9:05
VAISSEAU FANTÔME (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 12:50-2:45-4:40-7:10-9:05
FRIDA (v. Française) (G) Jeu. 7:10-9:30
ESPION ET DEMI (13+) Laissez-passer refusés Jeu. 7:20-9:25
FEMME FATALE (v. Française) (13+) Jeu. 7:10-9:30
STATION NORD (G) Ven. & Sam. 1:10-3:30-6:50-9:20
LE NEG' (G) & Sam. 1:30-3:30-7:30-9:30
8 MILE (v. Française) (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 1:00-3:40-6:50-9:20

ST-HYACINTHE

SWEET HOME ALABAMA (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:20
LE SMOCKING (G) Jeu. 7:05-9:25
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. & Ven. 7:10-9:15
DES HOMMES DE MAINS (13+) Jeu. 7:10-9:15
L'EXPÉRIENCE (16+) Jeu. 6:50-9:30
ABANDONNÉ (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:10
LE CERCLE (13+) Jeu. 7:00-9:10
VAISSEAU FANTÔME (13+) Jeu. 7:00-9:10
FRIDA (v. Française) (G) Jeu. 6:55-9:20
EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ Ven. & Sam. 12:00-2:45-4:40-7:10-9:20
ESPION ET DEMI (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 12:15-2:25-4:35

LANGELIER

DES HOMMES DE MAINS (13+) Laissez-passer refusés Jeu. 7:35-9:45
DRAGON ROUGE (16+) Jeu. & Ven. 7:10-9:15
LE TRANSPORTÉUR (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 12:50-2:45-4:40-7:10-9:05
VAISSEAU FANTÔME (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 12:50-2:45-4:40-7:10-9:05
FRIDA (v. Française) (G) Jeu. 7:10-9:30
ESPION ET DEMI (13+) Laissez-passer refusés Jeu. 7:20-9:25
FEMME FATALE (v. Française) (13+) Jeu. 7:10-9:30
STATION NORD (G) Ven. & Sam. 1:10-3:30-6:50-9:20
LE NEG' (G) & Sam. 1:30-3:30-7:30-9:30
8 MILE (v. Française) (13+) Laissez-passer refusés Ven. & Sam. 1:00-3:40-6:50-9:20

vous invitent à une présentation spéciale le jeudi 21 novembre au Cinéma Star Cité Montréal

KEVIN KLINE
LE CLUB DES EMPEREURS

Dans la vie de chacun, il y a cette personne qui fait toute la différence.

À L'AFFICHE DÈS LE 22 NOVEMBRE 2002

3092651A **Concours Le Club des Empereurs / CinÉmotion**
 410, rue Saint-Nicolas, bureau 247 — Montréal (QC) H2Y 2P5

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Code postal _____
 Téléphone _____

La date limite de participation est le 14 novembre à 10h00, le tirage aura lieu à midi. 100 gagnants choisis au hasard recevront un laissez-passer double. L'annonce paraîtra les 4, 5, 6, 7, 8 et 9 novembre. La valeur des prix est de 1800 \$.

Les fac-similés ne sont pas acceptés. Les règlements sont disponibles chez CinÉmotion.

Morency François

MISE EN SCÈNE | GUY LÉVESQUE

THÉÂTRE CORONA
 2490, rue Notre-Dame ouest 931-2088
790-1245
 www.admission.com

THÉÂTRE OLYMPIA
 1004, ST-CATHERINE EST - (514) 286-7884
 www.theatreolympia.ca

OFFRE SPÉCIALE
 2 spectacles pour seulement **49.95\$** (tout inclus)
 Réseau Admission **790-1245** 35% de réduction!

MISE EN SCÈNE | JOSEPH ST-GELAIS

THÉÂTRE CORONA
 2490, rue Notre-Dame ouest 931-2088
790-1245
 www.admission.com

7 nov Chandler (418) 689-7173	31 jan La Tuque (819) 523-2600	8 nov Dolbeau (418) 276-1317 #0	12 fév Trois-Rivières (819) 380-9797
8 nov Nivoussi (418) 724-0800	7 fév, Sept-Îles (418) 962-0100	9 nov Shawinigan (819) 539-6444	13-14 fév L'Assomption (450) 589-0198 #5
23 nov Rimougin (819) 539-1888	8 fév, Baie-Comeau (418) 295-2000	15 nov Baie-du-Fevre (450) 783-6467	15 fév St-Jean sur Richelieu (450) 358-3949
29 nov Donnacona (418) 285-0059	1 mars, Ste-Thérèse (450) 434-4006	16 nov Sorel (450) 743-8446	21 fév Mégantic (450) 659-3303
4 déc Lac Mégantic (819) 583-3303	6 mars, Victoriaville (819) 752-9912	21-22 nov Sorel Québec (450) 464-4772	22 fév La Prairie (450) 583-9621 #513
6 déc Lachine (514) 634-3471	7 mars, Waterloo (450) 539-4764	21 déc, Ste-Marie de Beauce (418) 387-2200	27 fév Victoriaville (819) 752-9912
14 déc St-Jovite (819) 425-8531	8 mars, Brossard (450) 923-7011 #3716	21 déc, Beloeil (450) 464-4772	28 fév St-Jérôme (450) 432-0660
17 jan 03 St-Jean-sur-Richelieu (450) 358-3949	5 avril, Joliette (450) 759-6202	10 jan 03 Ste-Thérèse (450) 434-4006	9 mars Terrebonne (450) 492-7777
18 jan Ottawa (613) 562-5840	12 avril, St-Bruno (450) 461-6290		
24 jan Matane (418) 562-6611			

PRODUCTION **Juste pour rire**

Billetterie Juste pour Rire Forfaits • Groupes • VIP (514) 845-2322 www.hahaha.com

*Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Offre d'une durée limitée.

Bryan Ferry, homme de contrastes

ALAIN DE REPENTIGNY

Il y a déjà huit ans que Bryan Ferry a chanté à Montréal. L'artiste britannique nous revient samedi dans une salle qui sied bien à son élégance et son raffinement, le théâtre Maisonneuve de la Place des Arts.

La dernière fois qu'on l'a vu à Montréal, au Saint-Denis en novembre 1994, Bryan Ferry venait de lancer *Taxi*, un album de chansons empruntées à gauche et à droite, l'une de ses spécialités. Depuis, il nous a servi *Mamouna*, un disque de chansons de son cru, *As Time Goes By*, recueil de classiques des années 30, puis, cette année, *Frantic*, un mélange très réussi d'emprunts et de compositions originales. Mais à moins d'aller à Toronto — ou de se procurer les DVD-témoins (*Bryan Ferry Live at Le Grand Rex* et *Roxy Music Live at the Apollo*) — ses fans montréalais n'ont pu voir le très beau spectacle de la tournée *As Time Goes By* en 1999 ni les énergiques retrouvailles de Roxy Music l'an dernier.

Son tout nouveau spectacle est un survol de 30 ans de carrière solo avec en prime cinq ou six chansons de Roxy Music. Une formule qui plaît à l'artiste de 57 ans et qui, dans un monde idéal, alternerait continuellement avec le spectacle plus ambitieux et plus rock'n'roll de Roxy Music.

« Ce que j'aime du spectacle actuel, c'est



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

Le tout nouveau spectacle de Bryan Ferry est un survol de 30 ans de carrière solo avec en prime cinq ou six chansons de Roxy Music.

que les solistes ont plus d'espace pour s'exprimer, nous disait Ferry hier matin de sa chambre d'hôtel à New York. Au début, je

suis seul au piano puis, progressivement, je me retrouve entouré de 12 musiciens. Le répertoire étant plus varié qu'avec Roxy, les

musiciens touchent à tout. Je dois dire que (le guitariste) Phil Manzanera et (le saxophoniste) Andy Mackay ont très bien joué lors de la tournée de Roxy Music, eux qui n'avaient pas donné beaucoup de spectacles ces dernières années. Mais le changement est très rafraîchissant. C'est d'ailleurs l'une des caractéristiques de ma carrière, ça ne devient jamais ennuyeux. Plus ma carrière solo s'allonge, plus elle est variée. »

La musique noire

La marque de commerce des albums solo de Ferry a toujours été ses emprunts aussi étonnants que réussis au répertoire d'artistes établis et ce, depuis son tout premier album où se côtoyaient le standard *These Foolish Things*, l'hyper pop *It's My Party* de Lesley Gore, *Sympathy for the Devil* des Stones et *A Hard Rain's Gonna Fall* de Dylan.

Dans le spectacle actuel, environ la moitié des chansons sont des emprunts, depuis *Smoke Gets in Your Eyes* des Platters jusqu'à *Jealous Guy* de John Lennon que son public lui réclame depuis qu'il les a fait siennes il y a plus de 20 ans. Ferry aime les contrastes et s'il a toujours eu une préférence pour la musique noire américaine — il est un inconditionnel de Mary J. Blige —, il a également un faible pour la chanson européenne ou des chansons de comédies musicales de Broadway.

Parmi les 12 musiciens, chanteuses et danseuses qui l'accompagnent, mentionnons le pianiste Colin Good, de formation classique, qui travaille avec lui depuis quelques années déjà tout comme le guitariste Chris Spedding, un vieux routier de la scène et des studios britanniques.

On pourra également applaudir l'ex-Roxy Music Paul Thompson, batteur « très physique » dont la seule présence fait monter considérablement le niveau d'énergie d'un spectacle, et Lucy Wilkins, jeune dame fort talentueuse qui joue des claviers et du violon.

Ferry a également recruté le guitariste Mick Green, un ancien du groupe Johnny Kidd and the Pirates, qui était un *guitar hero* en Angleterre avant même la Beatlemania et dont le jeu rythmique et *lead* a fortement influencé quantité de guitaristes dont Pete Townshend des Who. Ces dernières années, Green a joué avec Van Morrison, Paul McCartney et Peter Green, le survivant du Fleetwood Mac première époque. « C'est un guitariste très costaud, dit Ferry, il ajoute une touche *hard* à la musique. »

Une vie mouvementée

Bryan Ferry, on l'a dit, a failli perdre la vie en décembre 1999. Il se dirigeait vers Zanzibar pour des vacances en famille quand un passager fou s'est introduit dans le cockpit du Boeing 747, menaçant de faire écraser l'avion. Aujourd'hui, il reconnaît volontiers que cet incident l'a rendu plus productif.

Cette année, il a encore fait les manchettes des journaux britanniques plus souvent qu'à son tour. Au moment où on annonçait sa séparation d'avec sa femme Lucy Hellmore, on le montrait magasinant à Munich en compagnie de sa choriste de 21 ans, Katie Turner.

On a également beaucoup parlé de ses fils aînés. Isaac, 16 ans, a été suspendu du très sélect Eton College pour avoir envoyé un courriel offensant à un lobbyiste anti-chasse, tandis que son frère Otis, 19 ans, a été arrêté par la police alors qu'il tentait de placarder la maison du premier ministre Tony Blair d'affiches en faveur de la chasse.

Les tabloïds en ont profité pour souligner à gros traits les origines ouvrières de Ferry qui, malgré son élégance toute aristocratique, est né dans une famille de mineurs du nord-est de l'Angleterre. Devrait-il quand même envoyer ses fils à Eton College ? Pourquoi a-t-il épousé une femme de haute société, fille de courtier de la Lloyd's of London ? Ne devrait-il pas plutôt renouer avec une femme de sa classe, Jerry Hall, qui l'avait laissé pour vivre avec Mick Jagger il y a 25 ans ?

Les distinctions de classe ont toujours fait partie de la fibre britannique, il est vrai, mais... sommes nous vraiment en 2002 ?

« C'est un peu étrange, en effet, mais ce n'est pas le point de vue de tout le monde en Angleterre, répond Ferry sur un ton presque amusé. C'est plutôt le style des tabloïds...

— Sauf pour vos deux fils dont tous les journaux ont parlé.

— Oui, je suis perdant des deux côtés, je suppose... Mais ça ne me dérange aucunement qu'on parle de mes origines modestes. Au contraire, j'en suis très fier.

Et que réserve l'avenir à Bryan Ferry ? Une tournée en Amérique du Sud au début de 2003, la sortie d'un album live de Roxy Music et un retour en studio au printemps en vue de son prochain album solo.

« On va aussi lancer, je ne sais trop quand, l'album *Avalon* (ultra-léché, de Roxy Music, paru en 1982) remixé avec son *surround* par Bob Clearmountain. Je ne l'ai pas encore entendu, mais on me dit que c'est très intéressant. »

BRYAN FERRY, en spectacle le 9 novembre, 20 h, au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. En lever de rideau, la chanteuse canadienne Martina Sobara.

THE TEA PARTY PARTAGE LA SCÈNE



Prenez
PART
au spectacle

Une collaboration
artistique unique
et étonnante !

VIBREZ

Préparez-vous à vibrer lors d'une expérience sonore et visuelle sans pareille. Accompagnés d'une danseuse et de percussionnistes indiens ainsi que de plusieurs artistes talentueux, les musiciens de l'**Orchestre Métropolitain du Grand Montréal**, récipiendaire du Conseil des Arts, et le groupe canadien **The Tea Party** monteront sur scène pour vous offrir un concert unique. Réservez vos billets dès aujourd'hui et prenez pART à un spectacle inoubliable.

15 novembre 2002
Centre Bell
(Ex-Centre Molson)

Billets au réseau Admission
(514) 790-1245
1 800 361-4595
www.admission.com



LES ARTS du Maurier

CONCOURS
**L'ANNÉE DU
CHAMPIONNAT**
DUCEPPE

Présentée au Théâtre Jean-Duceppe du 30 octobre au 7 décembre

La Presse

Grâce à La Presse et Hôtellerie Champêtre,

courez la chance de gagner une des dix paires de billets pour assister à la pièce **L'Année du championnat** présentée au Théâtre Jean-Duceppe le 26 novembre.

De plus, deux grands gagnants recevront un des 2 forfaits **SKI 3D** pour 2 personnes. Le forfait inclut 3 jours de ski dans 3 des plus grandes stations au Québec et le confort de 3 auberges du réseau **Hôtellerie Champêtre** !

Le tirage aura lieu le vendredi 15 novembre à 11h30 aux bureaux de la Compagnie Jean Duceppe. Bonne chance!
POUR PARTICIPER: retournez le coupon-réponse à:
Concours L'Année du championnat
Compagnie Jean Duceppe
CP 1029, succ. Desjardins,
Montréal, Québec, H5B 1C2

Avec SKI 3D, c'est l'évasion!

3 jours de ski dans 3 grandes stations: le Mont-Saint-Anne, Stoneham et le Massif. De plus, goûtez au confort et à la fine cuisine de l'Auberge La Camarine, le Manoir du Lac Delage et l'Auberge La Pignoronde; membres du réseau Hôtellerie Champêtre !



Hôtellerie
Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec
Québec Resorts & Country Inns

Coupon de participation

cochez si vous ne désirez pas recevoir d'offre promotionnelle

Quel est le nom du metteur en scène de la pièce **L'Année du championnat** _____

Nom _____ Prénom _____ Âge _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ CP _____ Tél. rés.: (_____) _____ Tél. trav.: (_____)

Pour être valide, le coupon doit être dûment rempli. Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles aux bureaux de la Compagnie Jean Duceppe. Les fac-similés ne sont pas acceptés. La valeur totale des billets de théâtre est de 805,40 \$ et la valeur totale des 2 forfaits SKI 3D est de 2000 \$.